

A GIFT OF LOVE

(Tâm Tình Hiến Dâng)

Refrain: *Andante con anima* (♩ = ca. 80)

Soprano



English Could I ev - er re - pay? With my
 Vietnamese Biết lấy chi___ báo đền hồng ân
 Spanish al Se - ñor su bon - dad? E - se a -

Alto



Oo _____ Oo _____
 U _____ U _____
 Uu _____ Uu _____

Tenor




Bass




English What re - turn could I make?
 Vietnamese Biết lấy gì___ cảm mến.
 Spanish ¿Có - mo pue - do pa - gar


to Verses
(♩) (Fine)



life, ___ O God, may I love as you have loved! ___
 Chúa ___ cao vời Chúa đã làm ___ cho ___ con. ___
 mor que Dios da, a - bun - dan - te y sin i - gual. ___



Oo _____
 U _____
 Uu _____



Text: English tr. by Rufino Zaragoza, OFM, b. 1957; Vietnamese by Oanh Sóng Lam; Spanish tr. by Pedro Rubalcava, b. 1958.
 Music: Oanh Sóng Lam; arr. by Chu Do.
 Text and music © 1972, 2011, Nguyễn Văn Oanh. Published by OCP. All rights reserved.

Verses (English)



1. From the an - cient days you had cho - sen me
2. Though my life is marred I've re - ceived your Word,
3. As the sea of life pounds with waves and storms,
4. Grant your ser - vant peace, for I'm sum - moned now;



1. as your torch of light and love through - out the world.
2. to pro - claim to all the world your love and truth,
3. you will hold and lift me high from ev - ery harm.
4. as your wit - ness, make my life a gift of love.



1. Be my guide, my flame as I step in faith, and lay
2. This de - sire and dream frames the path I walk; may I
3. Love sus - tains my soul to en - dure by faith; my heart
4. On this wea - ry path, grant me pov - er - ty; you a -



1. down my life as salt for all the earth.
2. sow your Gos - pel seed a - long the road.
3. sings, with ev - ery bird, a joy - ful song.
4. lone are my in - her - i - tance and joy.

Verses (Vietnamese)



1. Thương con từ ngàn xưa một tình yêu chan chứa và chọn con đi
2. Trao cho con lời Chúa. Dù đời con hoen úa, nguyện đời con đem
3. Chân đi đạp đôi non, biển đời bao sóng gió, Người đỡ nâng con
4. Xin cho con bình an, và đầu cao mắt sáng, cuộc đời con đi



1. làm đuốc sáng chiếu soi trần gian. Cho con say tình mến và này
2. Lời chân lý đến cho mọi nơi. Ra đi đây nguyện ước và này
3. dù nguy hiểm vẫn ở cùng con. Yêu thương làm hành trang, ngọn đèn
4. làm chứng tá Chúa trên trần gian. Xin cho con nghèo khó cuộc đời



1. con xin đến. Một đời trung trinh làm muối đất ướp cho mặn đời.
2. con gieo bước. Nguyện đời con đem nguồn yêu mến đến cho mọi người.
3. tin thấp sáng. Một đời vui như đàn chim hát suốt reo đầu ngàn.
4. bao nguy khó. Đời hạnh phúc con là chính Chúa gia nghiệp trọn đời.

Verses (Spanish)



1. Des - de an - tes que y na - cie - ra yo me has a - ma - do
2. Aun - que se - a yo pe - ca - dor, oh Dios, i - lu - mí - na -
3. En el ca - mí - nar por tor - men - tas tú me guí - as,
4. Mués - tra - me tu paz y bon - dad, Se - ñor, te o - frez - co a



1. y lla - ma - do pa - ra a - lum - brar, pues per - mi - te que me de -
2. me con tu pa - la - bra y ver - dad, y pue - da sem - brar en la
3. me pro - te - ges al ca - er. Pues tu a - mor me ha trans - for -
4. ti mí vi - da co - mo se - ñal de la en - tre - ga que te quie -



1. di - que a tí: ser la luz pa - ra el mun - do y su sal. _____
2. tie - rra tu men - sa - je de jus - ti - cia y de paz. _____
3. ma - do a mí pa - ra po - der pro - cla - mar a to - dos la fe. _____
4. ro mos - trar y que vi - vo en com - ple - ta hu - mil - dad. _____